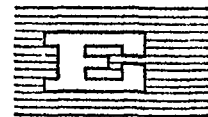


NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1983/SR.10  
8 de febrero de 1983

ESPAÑOL  
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS

39º período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA DECIMA SESION

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,  
el lunes 7 de febrero de 1983, a las 15.00 horas.

Presidente: Sr. OTUNNU (Uganda)

SUMARIO

Derecho de los pueblos a la libre determinación y su aplicación a los pueblos sometidos a una dominación colonial o extranjera o a ocupación extranjera (tema 9 del programa)  
(continuación)

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, a la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, despacho E.6108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones de las actas de las sesiones de este período de sesiones se reunirán en un documento único que se publicará poco después de concluido el período de sesiones.

GE.83-15210

Se abre la sesión a las 15.10 horas.

DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACION Y SU APLICACION A LOS PUEBLOS SOMETIDOS A UNA DOMINACION COLONIAL O EXTRANJERA O A OCUPACION EXTRANJERA (tema 9 del programa) (continuación) (E/CN.4/1983/2 y Add.1; E/CN.4/1983/12; E/CN.4/1983/13; ST/HR/SER/A/14)

1. El Sr. TAN KOON SAN (Observador de Malasia) piensa, al igual que el observador de Indonesia, que la cuestión de Timor Oriental no se plantea. En efecto, los acontecimientos de los últimos meses son testimonio de un proceso elogiable de descolonización y reintegración nacional. La comunidad internacional no debería poner en tela de juicio los procesos de descolonización, sino más bien apoyarlos. En el caso de que se trata, la reintegración de Timor Oriental, cuya población está vinculada cultural y étnicamente a la nación indonesia, se inscribe naturalmente en la lucha justa librada por Indonesia para asegurar la reunificación y la independencia nacionales. Hace cientos de años, con desprecio total de los derechos humanos y las aspiraciones étnicas y nacionales y sin tratar de dar a los pueblos del Asia sud-oriental el menor derecho a la libre determinación, las Potencias coloniales penetraron en la región y se la distribuyeron sin discernimiento. Así, grupos de población del mismo origen cultural y étnico quedaron divididos según fronteras administrativas coloniales. Tal es el caso de Timor Oriental. Si la comunidad internacional condenara la reintegración nacional de Timor Oriental a la nación indonesia, condenaría con ello todas las luchas anticoloniales, en particular las libradas por las antiguas colonias portuguesas.

2. Por consiguiente, la Comisión no debería examinar la cuestión, ya que desde hace seis años el pueblo de Timor Oriental no deja de manifestar su satisfacción por el hecho de vivir su independencia en la reintegración. Toda tentativa desde el exterior por imponer otro procedimiento de libre determinación al pueblo de Timor Oriental constituiría una injerencia flagrante en los asuntos internos de Indonesia, atentaría contra el derecho fundamental del pueblo de Indonesia a disponer de su destino nacional y perjudicaría los intereses del pueblo de Timor Oriental que desde hace algunos años disfruta de un desarrollo político, social y económico favorable en el marco del desarrollo nacional indonesio. Por esas razones, la Comisión debería rechazar totalmente el proyecto de resolución 1982/20 que le ha presentado la Subcomisión.

3. El Sr. RAJKUMAR (Pax Romana) señala a la atención de la Comisión la situación de Timor Oriental, pequeña isla situada en la extremidad oriental de la cadena de islas de la Sonda, cuya población es una mezcla de malasios y melanesios. El pueblo de Timor Oriental ha heredado una historia que le es propia y, desde los acontecimientos de 1974, aspira al ejercicio de su derecho a la libre determinación. A pesar de las resoluciones de las Naciones Unidas que enuncian las medidas que se han de adoptar para permitirle concretar su objetivo, la situación se ha agravado. Ahora bien, la Comisión es responsable de ese pueblo, como lo es de todos los pueblos del mundo que sufren.

4. Aunque las informaciones de que se dispone sobre Timor Oriental sean limitadas, a fines de 1979 se sabía que la situación allí era peor que en Biafra y quizás tan grave como en Camboya, siendo los niños los primeros en sufrir por la escasez de alimentos. Las fuerzas de ocupación, cuya ofensiva de julio a septiembre de 1981 fue particularmente devastadora, han procedido a desplazamientos de la población.

No se permite que los sospechosos circulen libremente ni que cultiven la tierra. Las "reagrupaciones" forzosas de población han provocado problemas alimentarios y una parte de la población ha pasado a ser tributaria de la ayuda exterior. La población de Timor Oriental se ha visto denegar sistemáticamente la libertad de expresión, de asociación, de reunión y de circulación. Es necesario que cese ese ciclo de violencia para que el pueblo de Timor Oriental pueda ejercer sus derechos.

5. Pax Romana se adhiere al proyecto de resolución 1982/20, así como a las resoluciones aprobadas por la Asamblea General en su último período de sesiones (37/42 y 37/43).

6. El Sr. SOFFER (Observador de Israel) considera que la hostilidad desenfundada que se desprende de las declaraciones de los participantes árabes refleja la voluntad, característica de la actitud del bando árabe, de denegar el derecho de Israel a la existencia. Aunque ellos han ejercido su derecho a la libre determinación en 21 Estados independientes, los árabes no cesan de lanzar guerras de agresión contra Israel, único hogar nacional del pueblo judío, cuya superficie representa sólo los cuatro quintos del 1% de la superficie total de los países árabes.

7. Los Estados árabes han invertido más de 60.000 millones de dólares en equipo militar en el curso de los últimos siete años, pero no se han preocupado del bienestar de los refugiados árabes palestinos, que explotan en su lucha política contra Israel, mientras que este país ha integrado un millón de refugiados.

8. No es denegando el derecho del pueblo judío a la libre determinación como reinará la paz en el Oriente Medio. Al igual que hace 50 años, cuando un político notorio, cuyos discursos llenos de odio eran calificados de pura retórica, asumió el poder en Alemania y terminó por pasar el mundo a sangre y fuego aplicando su política de aniquilación sistemática del pueblo judío, hoy Yasser Arafat preconiza la liquidación del sionismo y del Estado judío, como lo demuestra el pacto nacional de la OLP, y tampoco en este caso se trata sólo de pura retórica.

9. En el momento actual, el 90% de los árabes palestinos viven en los límites de lo que se llamaba Palestina antes de 1922, territorio en que se encuentran hoy los Estados de Israel y de Jordania. No hay en modo alguno lugar para dos Estados en la estrecha banda situada entre Jordania y el mar Mediterráneo. Un Estado creado artificialmente en esa región no sería viable y, por otra parte, se sabe que ese Estado serviría de base a operaciones de destrucción de Israel. Ahora bien, Israel no tolerará que se instalen armamentos perfeccionados a sólo pocos kilómetros de sus principales centros urbanos.

10. Los Acuerdos de Camp David ofrecen por primera vez a los palestinos de Judea, Samaria y Gaza la posibilidad de una autonomía real y efectiva. La paz es posible en un clima de confianza y de coexistencia, clave de una solución justa y global del conflicto árabe-israelí. Desde su fundación, el Estado de Israel tiene un solo objetivo: vivir en paz con sus vecinos. El abandono del Sinaí es una prueba de las enormes concesiones que Israel ha aceptado en su búsqueda de la paz. Pero sólo Egipto ha tomado la mano tendida y cabe preguntarse si no ha llegado el momento de que los demás países árabes sigan ese ejemplo.

11. Como respuesta a la intervención del representante del Senegal en la sesión anterior, el Sr. Soffer invita personalmente a este último a visitar los territorios administrados por Israel que, por otra parte, reciben periódicamente a los miembros

de misiones enviadas por organizaciones internacionales. El representante del Senegal se daría cuenta entonces de que es falso pretender que el 60% de los territorios administrados han sido expropiados para implantar allí colonias judías. En realidad, menos del 5% de esas tierras han sido atribuidas a colonias previstas o existentes.

12. El mandato, las actividades y los informes del Comité Especial constituyen pruebas de prejuicios profundamente antiisraelíes. El Comité Especial carece totalmente de objetividad y sus afirmaciones están desprovistas de todo fundamento. El nivel de vida, al igual que la situación de los derechos humanos de los habitantes de los territorios administrados, ha mejorado sensiblemente desde 1967. La población disfruta de derechos y puede hacer uso de recursos judiciales que no conocen los pueblos de los países vecinos. En su administración, Israel se atiene escrupulosamente a las normas humanitarias internacionales.

13. El cuarto Convenio de Ginebra no es aplicable a la situación de los territorios administrados porque Jordania no ha sido nunca su soberano legítimo desde el punto de vista del derecho internacional, por más que las exigencias de ese Convenio se respeten estrictamente, como si Israel estuviese obligado a hacerlo. Una justa interpretación del artículo 49 de ese Convenio permite por otra parte llegar a la conclusión de que, habida cuenta de las circunstancias en que se ha elaborado el Convenio, las colonias israelíes se conforman a sus exigencias. En efecto, la población autóctona no ha sido objeto de transferencias ni desplazamientos forzosos. Al contrario, desde 1967, la población árabe palestina ha aumentado sensiblemente y en el marco del programa de reunión de familias puesto en práctica por Israel, más de 50.000 árabes han podido volver a sus hogares.

14. La gran mayoría de las colonias judías han sido implantadas sobre tierras públicas y del Estado. Además, desde 1977, sólo se han expropiado 0,01% de los terrenos para instalar allí colonias judías. En casos excepcionales en que la expropiación era inevitable, los propietarios han sido indemnizados correctamente. Si bien los judíos de esa región del mundo sólo constituyen el 3% de la población total, se los condena como tales porque viven en medio de árabes. Esa actitud abiertamente racista no está lejos de la de los nazis que trataron de crear una zona que estuviese libre de judíos.

15. ¿Por qué los árabes y los judíos no podrían vivir juntos? Entre los 650.000 árabes israelíes y sus compatriotas judíos existen fuertes vínculos económicos y sociales. La coexistencia es el elemento esencial de una paz y una cooperación verdaderas.

16. El Sr. ZOLLER (Pax Christi) se ocupará sobre todo de las consecuencias que para los derechos humanos en Timor Oriental ha tenido la invasión de ese territorio por las fuerzas de Indonesia, el 7 de diciembre de 1975. Esa invasión fue particularmente brutal y la guerra que se produjo a continuación sumamente cruenta. Un censo que levantó la diócesis de Dili en 1974 arrojó una cifra de cerca de 690.000 habitantes para 18.990 km<sup>2</sup>. Ahora bien, en octubre de 1978, en un empadronamiento efectuado por un alto funcionario indonesio sólo se contaban 329.000 habitantes. Aunque se sabe que desde el censo de 1978 más de 100.000 personas han abandonado las montañas en que se habían refugiado, con todo siguen faltando 250.000 habitantes de Timor.

17. Las fuerzas armadas indonesias han encontrado una resistencia sin duda imprevista por parte del FRETILIN, el movimiento de liberación que había proclamado la independencia del territorio el 28 de noviembre de 1975 y que disfrutaba de un gran apoyo

popular; ello determinó una sucesión de ofensivas indonesias que culminaron en matanzas, ejecuciones sumarias y destrucciones de aldeas. Un informe del Grupo de asuntos extranjeros del Parlamento australiano, fechado en 1978, llegaba a la conclusión siguiente: "La integración forzada de Timor Oriental a Indonesia tiene las dimensiones de un genocidio."

18. El número elevado de víctimas se explica por la estrategia que han utilizado las autoridades militares indonesias, en su intento de alejar a la población de las fuerzas del FRETILIN procediendo a desplazamientos forzados de la población y obligando a acampar a decenas de miles de personas en aldeas estratégicas, especies de vastos campos de concentración en los que reinan el hambre y las epidemias.

19. A fines de 1978 se lanzó un grito de alarma. El año 1979 fue catastrófico y a fines de 1982 la situación seguía siendo igualmente preocupante.

20. Más de 200.000 habitantes de Timor, es decir cerca de la tercera parte de la población, han pagado con la vida la invasión de su país por las fuerzas indonesias. En consecuencia, ya es tiempo de multiplicar las medidas para que cese ese genocidio. Desde un punto de vista estrictamente humanitario, el único modo de llegar a ello sería que los indonesios se vayan, puesto que las destrucciones son causadas sobre todo por la política de integración forzada que ha destruido todas las estructuras locales. Pero a corto plazo, la Comisión de Derechos Humanos podría contribuir a aliviar esos sufrimientos, en primer lugar, solicitando del Gobierno de Indonesia que acepte la entrada en Timor Oriental de expertos de organizaciones humanitarias y de ayuda; en segundo lugar, nombrando a un relator especial o confiando a la secretaría la tarea de efectuar un estudio sobre la situación de los derechos humanos en Timor Oriental y, por último, inscribiendo esa cuestión en el programa del 40º período de sesiones de la Comisión.

21. El Sr. SUTRESNA (Observador de Indonesia) lamenta que Indonesia, directamente interesada en la pretendida cuestión de Timor Oriental, no haya sido informada de que la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías tenía la intención de examinar esa cuestión en el mes de septiembre pasado. De otro modo, el Gobierno de Indonesia le hubiese proporcionado información que le habría permitido hacerse una idea objetiva. En realidad, el observador de Indonesia se pregunta cómo la Subcomisión, cuyos miembros son conocidos, no obstante, por su criterio imparcial, ha podido aprobar un proyecto de resolución tan parcial (E/CN.4/1983/4, capítulo I, sección A, VII, pág. 6). La Subcomisión no debiera haberse pronunciado antes de oír a todas las partes y en particular a Indonesia.

22. El texto del proyecto de resolución yerra en bastantes aspectos. Por falta de tiempo, el observador de Indonesia se limitará a remitir a los miembros de la Comisión la nota verbal de la Misión Permanente de la República de Indonesia (E/CN.4/1983/42) y a reseñar rápidamente el texto, párrafo por párrafo.

23. La disposición del párrafo 1, que está tomada de la resolución 36/50 de la Asamblea General, no figura en la resolución sobre la cuestión de Timor Oriental que la Asamblea General aprobó en su último período de sesiones por la buena razón de que son cada vez más los países que reconocen que el pueblo de Timor Oriental ya ejerció en 1976 su derecho a la libre determinación y a la independencia al solicitar la integración a Indonesia. La cuestión de la libre determinación se planteaba cuando el pueblo de Timor sufría el yugo del colonialismo portugués desde hacía 400 años. En el momento de la descolonización en 1975, Portugal favoreció erróneamente a un pequeño partido contra la mayoría de la población. Cuando perdió el control de

la situación, trató de escapar a sus responsabilidades, abandonando el territorio al caos, no sin dejar armas al FRETILIN que pudo así fomentar una guerra civil. Después de la derrota del FRETILIN, el pueblo de Timor Oriental, en el marco del ejercicio de su derecho a la libre determinación, escogió solicitar la integración con Indonesia, país con el que está unido por vínculos históricos y culturales, pero del cual estuvo separado durante la época colonial. Recordando a ese respecto la resolución 1541 (XV) de la Asamblea General, según la cual un territorio no autónomo puede pasar a ser independiente, o establecer una asociación con otro Estado o integrarse a un Estado independiente, el observador de Indonesia señala que en el texto que se examina no se hace alusión a esa resolución y se atenta contra el derecho del pueblo a elegir su propia forma de independencia, como reconoce el derecho internacional y la práctica de los Estados. Esto constituye sin la mejor duda una imposición inaceptable para el pueblo de Timor Oriental y, por ello, una razón suficiente para rechazar el proyecto de resolución.

24. El párrafo 2 del proyecto de resolución recoge también un texto que figuraba en la resolución de la Asamblea General de 1981, pero que ya no aparecía en la versión de 1982. El pueblo de Timor Oriental, abandonado a sí mismo por la Potencia colonial portuguesa, optó por la integración con Indonesia de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, en particular las resoluciones 1514 (XV), 1541 (XV) y 2625 (XXV). En mayo de 1982, los habitantes de Timor tomaron parte en las elecciones generales organizadas en Indonesia para elegir sus propios representantes ante la Cámara nacional y la Cámara provincial. Los que piensan que el pueblo de Timor Oriental accederá a renunciar a lo que ha obtenido, a saber, la independencia por la integración, se equivocan.

25. A propósito del párrafo 3 del proyecto de resolución, cuyo texto tampoco aparece ya en la versión de 1982 de la resolución de la Asamblea General, corresponde destacar que el proceso de integración de Timor Oriental a Indonesia se ha desarrollado de plena conformidad con las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas: se celebraron varias reuniones entre los cinco partidos políticos existentes en Timor Oriental y el Gobierno portugués, así como Indonesia. El FRETILIN, que acababa de crearse y deseaba la independencia completa de Timor Oriental, fue el único que boicoteó esas reuniones. Después de la guerra civil, los otros cuatro partidos han pedido la integración con Indonesia. Siempre respecto del párrafo 3, en el que se trata la cuestión de la cooperación con las Naciones Unidas, cabe señalar que la resolución 1541 (XV) de la Asamblea General estipula claramente en el inciso b) del principio IX que, en cuanto al proceso de descolonización mediante la integración a un Estado independiente, las Naciones Unidas podrán, cuando lo juzguen necesario, vigilar esos procedimientos. Ahora bien, en 1976 el Gobierno provisional de Timor Oriental y el Gobierno de Indonesia invitaron, efectivamente, a las Naciones Unidas a participar en ese proceso, pero en vano. Por consiguiente, puesto que la libre determinación ha desembocado en la integración, el problema ya no existe; de lo contrario, sería afirmar que el ejercicio por el pueblo de Timor Oriental del derecho a la libre determinación está afectado de nulidad, lo que no se podría aceptar. Además, el pueblo de Timor Oriental ha sufrido bastante por las violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales bajo la administración colonial portuguesa durante 400 años. Hacer volver a Portugal como Potencia administradora no sólo no es pertinente en el plano jurídico, sino que está fuera de la realidad y es inaceptable, y sólo podría acarrear nuevas perturbaciones para la población de Timor Oriental.

26. En el párrafo 4 del proyecto de resolución, la Subcomisión se libra bien de precisar lo que entiende por "sufrimiento" y por "la situación ahora prevaleciente".

En realidad, es lo contrario lo que es verdad, como lo demuestran bien claro los informes y las conclusiones de instituciones y organizaciones internacionales, entre otras el ACNUR, el UNICEF y el CICR, así como miembros del cuerpo diplomático y corresponsales de prensa que han podido visitar Timor Oriental. Contrariamente a lo que dice la Subcomisión, la mayoría de esas organizaciones señalan los serios esfuerzos realizados por el Gobierno indonesio y el Gobierno provincial de Timor Oriental para el desarrollo del territorio, en particular en las esferas de la enseñanza, la salud pública, las obras públicas, la vivienda, la agricultura, la irrigación, las comunicaciones, etc. En apoyo de esas afirmaciones, el observador de Indonesia cita numerosos testimonios en ese sentido.

27. En cuanto al párrafo 5 del proyecto de resolución, resulta difícil creer que los autores del texto desconozcan que, desde hace años, varias instituciones y organizaciones internacionales como el ACNUR, el UNICEF, el CICR y los Catholic Relief Services están presentes en Timor Oriental y cumplen allí una labor excelente. Esto denota una falta de conocimiento de la situación y cabe preguntarse si la Subcomisión ha verificado bien las informaciones que ha recibido.

28. Es evidente que el proyecto de resolución preparado por la Subcomisión es el resultado de un trabajo que duplica el que se ha confiado a la Cuarta Comisión de la Asamblea General. Además, ese proyecto se ha preparado apresuradamente, sin que los autores dispongan de información suficiente sobre la situación de Timor Oriental y probablemente ha sido redactado sin examen o debates serios, con toda verosimilitud bajo la influencia malévola de algunas personas ajenas a la Subcomisión.

29. La población de Timor Oriental forma parte de la población de Indonesia y ha emprendido el camino del desarrollo del territorio en el marco del programa general de desarrollo de Indonesia. Desde su integración en 1976, el Gobierno de Indonesia ha consagrado cerca de 225 millones de dólares de los Estados Unidos al desarrollo de Timor Oriental y, para el ejercicio financiero de 1982-1983, el presupuesto para el desarrollo del territorio es de aproximadamente 83 millones de dólares.

30. Por último, por las razones que acaba de exponer, la delegación de Indonesia rechaza el proyecto de resolución de la Subcomisión e invita vivamente a los miembros de la Comisión a que hagan lo mismo.

31. La Sra. GRAF (Liga Internacional de los Derechos y la Liberación de los Pueblos), dice que la Liga presenta la cuestión de la violación persistente del derecho del pueblo de Eritrea a la libre determinación ya que, basándose en la opinión del Tribunal Permanente de los Pueblos, reunido en Milán en mayo de 1980, considera que la cuestión de Eritrea corresponde a la esfera de competencia de las Naciones Unidas en virtud de dos principios: el del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y el de la obligación de garantizar el respeto del derecho de los pueblos a la libre determinación.

32. En cuanto al mantenimiento de la paz, hace más de 20 años que la represión militar de Etiopía se abate sobre la lucha de la liberación nacional de Eritrea y esta guerra prolongada arrasa el país, obligando a millares de personas a refugiarse en el extranjero. El año 1982 ha presenciado una poderosa ofensiva militar ordenada por el Gobierno de Etiopía con el objetivo declarado de liquidar la resistencia de Eritrea. El fracaso de esa ofensiva confirma una vez más la necesidad de encontrar una solución política que sólo puede ser válida en el marco del respeto del derecho del pueblo de Eritrea a la libre determinación. Sin embargo, ese derecho se le sigue negando desde la decisión unilateral que Etiopía adoptó el 14 de noviembre de 1962 de hacer de Eritrea la decimocuarta provincia etíope.

33. Esta transgresión del orden jurídico internacional ha creado una situación que se debe calificar de "dominación extranjera" en el sentido del derecho aplicado por las Naciones Unidas y de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales, como lo destacó el Tribunal Permanente de los Pueblos. En efecto, la cuestión de Eritrea no se puede reducir a las dimensiones de un problema de minoría nacional, ya que la población de Eritrea misma está integrada por una gran diversidad de nacionalidades que han adquirido una conciencia nacional común y se han constituido en pueblo gracias a la resistencia contra la colonización italiana, contra la administración inglesa y contra la ocupación etíope. La lucha del pueblo de Eritrea no es tampoco una empresa de secesión que atentaría contra la integridad territorial y la unidad política de un Estado existente, Etiopía. Por el contrario, es la situación presente lo que constituye una violación del principio de intangibilidad de las fronteras heredadas de la colonización, criterio fundamental para la estabilidad del continente africano.

34. Por consiguiente, el conflicto de Eritrea no se puede considerar como una guerra civil ni como un asunto interior de Etiopía; corresponde verdaderamente al derecho internacional y, por esa razón, las instancias internacionales deben examinarlo. En ese sentido, el movimiento de liberación de Eritrea presentó a la Asamblea General en septiembre de 1980, en el curso de su trigésimo quinto período de sesiones, un memorando en el que hacía un llamamiento a la responsabilidad de las Naciones Unidas y solicitaba una intervención de la comunidad internacional. Ahora bien, para que se ejerza el derecho inalienable de los pueblos a determinar su destino, hacen falta soluciones concretas. Por consiguiente, se debe atribuir gran valor a las propuestas contenidas en la declaración del Frente Popular de Liberación de Eritrea, de 22 de noviembre de 1980, en la que se propone que se organice en Eritrea un referéndum controlado por una comisión internacional reconocida por las dos partes en conflicto y las organizaciones internacionales competentes. Se trata de una posibilidad real de poner en práctica un derecho inalienable y dar paso a la paz en la región, a la estabilidad de las fronteras y al reconocimiento de la soberanía del pueblo de Eritrea.

35. El Sr. REINO (Observador de Portugal) dice que, según tienen entendido su delegación, ésta es la primera vez que la Comisión ha de pronunciarse sobre la situación de Timor Oriental por tener ante sí un proyecto de resolución aprobado por la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en su trigésimo quinto período de sesiones (E/CN.4/1983/4, pág. 6). Se trata de una iniciativa adoptada por expertos independientes que han considerado necesario e importante señalar muy especialmente a la atención de la Comisión la situación que reina en Timor Oriental con miras a aliviar los sufrimientos de ese pueblo. Portugal está persuadido de que si el territorio se encuentra actualmente en una situación tan grave es porque se ha impedido y se sigue impidiendo al pueblo de Timor Oriental que ejerza su derecho legítimo a la libre determinación.

36. El observador de Portugal resume ante todo la postura de su país. En primer lugar, Portugal no tiene ninguna reivindicación territorial sobre Timor Oriental y su único objetivo es que se desarrolle allí el proceso de descolonización conforme al derecho internacional. En segundo lugar, a Portugal siempre le ha guiado y le seguirá guiando el respeto absoluto por los resultados de cualquier acto de libre determinación verdadera que se desarrolle en Timor Oriental, a condición de que lo reconozcan las Naciones Unidas. En tercer lugar, la acción de Portugal se basa en la plena aceptación de todas las resoluciones del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General adoptadas sobre Timor Oriental desde 1975. En cuarto lugar, la



solución debe encontrarse en el marco de una fórmula política y jurídica que tenga en cuenta las verdaderas aspiraciones de la población y que pueda ser aceptada por las Naciones Unidas. En quinto y último lugar, Portugal tiene la firme intención de apoyar todas las iniciativas, aparte de las que él mismo ha adoptado, que tengan como fin la solución del problema.

37. El derecho del pueblo de Timor Oriental a la libre determinación ha sido confirmado por las sucesivas resoluciones del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Además, en su reunión de otoño de 1982, la Unión Interparlamentaria aprobó por una aplastante mayoría la resolución en la que se reafirmaba el derecho de este pueblo a la libre determinación y se condenaba el recurso a la fuerza para impedir que lo lograra. Desde 1974, Portugal ha declarado siempre que el proceso de libre determinación de los territorios cuya administración le correspondía debía desarrollarse por procedimientos exclusivamente pacíficos. En consecuencia, la solución del problema de Timor Oriental debe lograrse mediante un proceso de negociación y de entendimiento entre las partes interesadas. En la última resolución adoptada por la Asamblea General (37/30), de la que Portugal ha sido coautor por primera vez, se pide al Secretario General de las Naciones Unidas que intervenga, lo que indica bien claro que Portugal está dispuesto al diálogo. Por otro lado, la Subcomisión señala en su resolución los esfuerzos diplomáticos recientemente desplegados por el Gobierno portugués.

38. Desgraciadamente, gran parte de la comunidad internacional no concede suficiente importancia a la gravedad de la situación que reina en Timor Oriental. Al igual que la Subcomisión, Portugal está profundamente preocupado por los sufrimientos y las violaciones de los derechos humanos que tiene que sufrir el pueblo de Timor Oriental, y aprueba especialmente el párrafo 2 del proyecto de resolución que ha adoptado la Subcomisión. Portugal no puede aceptar interpretaciones restrictivas como la de Indonesia que, por un lado, reconoce que la Comisión es competente para ocuparse de los derechos humanos y por otro pretende que no lo es para juzgar la cuestión de Timor Oriental.

39. El derecho a la libre determinación es un derecho fundamental del hombre, sin el cual los pueblos no pueden ejercer eficazmente los demás derechos y libertades. La negación al pueblo de Timor Oriental del ejercicio del derecho a la libre determinación es, por lo tanto, la verdadera causa de las múltiples violaciones de los derechos humanos que padece ese pueblo. Esas violaciones y la situación de Timor Oriental han sido denunciadas, por otra parte, en numerosas ocasiones por los medios de información, la opinión pública mundial y las organizaciones internacionales y no gubernamentales, entre ellas el Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales (A/AC.109/715), el Consejo Mundial de las Iglesias y Amnistía Internacional.

40. Todas esas denuncias muestran claramente la gravedad del problema de las violaciones de los derechos humanos en Timor Oriental, donde Indonesia se obstina en ejercer presiones políticas, militares, sociales, culturales y religiosas. El hecho de que la Comisión se pronuncie sobre la cuestión no representa en modo alguno una injerencia en los asuntos internos de Indonesia. En efecto, con arreglo a varias resoluciones de la Asamblea General, con arreglo al derecho internacional, y más especialmente con arreglo al artículo 73 de la Carta, Timor Oriental es un territorio no autónomo. La importancia del problema de las violaciones de los derechos humanos en ese territorio justifica plenamente que la cuestión sea tratada a la vez por la Asamblea General y por la Comisión que se ocupa específicamente de los derechos humanos. No es, pues, una anomalía que la Comisión adopte una resolución ya mencionada en la resolución de la Asamblea General 37/30.

41. Portugal desea que la Comisión apruebe el proyecto de resolución sobre la cuestión de Timor Oriental que le ha sido transmitido por la Subcomisión. Al hacerlo le guía el deseo de solidaridad humana con el pueblo de Timor Oriental, y queda plenamente dispuesto a cooperar activamente con todas las partes llamadas a intervenir para hallar una solución que respete verdaderamente la identidad cultural del pueblo de Timor Oriental.

42. El PRESIDENTE da la palabra a varias delegaciones que han pedido que se les permita ejercer su derecho de respuesta en el debate sobre el tema 9 del programa.

43. El Sr. BHAGAT (India) recuerda que el representante del Pakistán se refirió a Jammu y a Cachemira en su intervención sobre el tema 9 del programa. La Comisión no ignora que Jammu y Cachemira forman parte integrante de la India y que el principio de libre determinación no puede aplicarse a una parte de un Estado independiente y soberano. Todo el mundo sabe también que el derecho a la libre determinación ya se ha ejercido en el Estado de Jammu y Cachemira, cuya población tiene derecho a votar frecuentemente y con entera libertad, al igual que la de los demás Estados. Por consiguiente, no puede aplicarse a este Estado ninguna resolución de las Naciones Unidas. El acuerdo de Simla de 1972 mencionado por el representante del Pakistán sirve de marco al afianzamiento y el desarrollo de la cooperación bilateral entre los dos países y al arreglo de sus controversias mediante la negociación pacífica y bilateral. El Gobierno indio sigue adhiriéndose al mecanismo previsto en el acuerdo de Simla.

44. El Sr. KHERARD (Observador del Afganistán) dice que responderá a ciertas delegaciones que han tratado de impedir que la Comisión prosiga su debate sobre el derecho de los pueblos a la libre determinación lanzando afirmaciones calumniosas y sin fundamento contra el Afganistán con objeto de ocultar sus sombríos designios y agravar la tensión en Asia, el Oriente Medio y otros lugares. Sus malévolas insinuaciones forman parte de una vasta conspiración organizada por los Estados Unidos y por sus cómplices reaccionarios y hegemónistas contra el Afganistán revolucionario.

45. La delegación afgana rechaza firmemente esas afirmaciones mentirosas. Los acontecimientos ocurridos en el Afganistán, incluida la ayuda fraternal otorgada por la Unión Soviética a petición de la República Democrática del Afganistán, basada en el tratado de amistad firmado entre esos dos países en 1978 y de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas, forman enteramente parte de asuntos internos y bilaterales y no constituyen en modo alguno una amenaza para la paz y para la seguridad internacionales. Desde los primeros días de la revolución de abril, la República Democrática del Afganistán tuvo que hacer frente a una agresión proveniente del exterior y a una verdadera guerra no declarada desencadenada por los Estados Unidos y sus cómplices. Si esos intereses no hubieran tratado de desestabilizar al Gobierno afgano, por conducto del Pakistán, el Consejo Revolucionario Afgano no habría pedido nunca un contingente de soldados soviéticos. Ahora bien, la entrada provisional de ese contingente en el Afganistán, a petición expresa de éste, tiene por objeto ayudar al ejército y al pueblo afganos a rechazar los ataques externos y a defender la independencia, la integridad territorial y la soberanía del Afganistán. Cuando el Afganistán no tenga más necesidad de ayuda militar, el contingente soviético se retirará. El Gobierno afgano ha hecho propuestas constructivas y realistas en este sentido.

46. Es evidente, por otro lado, que las relaciones del Afganistán con la Unión Soviética y los demás países amantes de la paz, incluidos los países musulmanes, no cesan de desarrollarse. La Unión Soviética ha sido la primera en reconocer la independencia del Afganistán y en otorgarle ayuda en diversas esferas. La amistad entre los dos países tiene profundas raíces y sus pueblos tienen muchos motivos para dar gran valor a esos estrechos lazos.

47. Una marcha resuelta hacia la independencia real, el progreso, la justicia y la edificación de una sociedad sin explotación, y el aniquilamiento definitivo de la ilusión que alimentaban el imperialismo y la reacción de poder controlar el Afganistán y mantener allí sus intereses, he aquí lo que constituye, en efecto, una tragedia para el actual Gobierno de los Estados Unidos y para la reacción.

48. Los bombardeos de que hablan ciertos representantes sólo son otra invención mentirosa y otra maniobra de esos medios. Por el contrario, nadie puede negar la realidad de su agresión cruel contra el Gobierno legítimo y el pueblo afganos, al igual que sus injerencias en los asuntos internos del Afganistán. Además de una considerable ayuda financiera, los Estados Unidos y sus cómplices proporcionan generosamente armas a los elementos contrarrevolucionarios. No retroceden ante ningún medio para llevar a cabo sus ataques y continúan utilizando contra el pueblo afgano armas químicas y armas de destrucción en masa prohibidas por los tratados internacionales. Prueba de ello es el material capturado por las fuerzas armadas afganas. La guerra desencadenada por los Estados Unidos y por sus cómplices contra el Afganistán es un ejemplo convincente del terrorismo internacional y una violación flagrante de la Carta de las Naciones Unidas y de las normas que rigen las relaciones internacionales.

49. No es la primera vez que la Comisión se ve obligada a escuchar la odiosa cantilena del odio y de la cólera del Gobierno americano, que ha perdido sus intereses en Afganistán. Tampoco es posible enumerar todos los actos de agresión y los crímenes cometidos por los Estados Unidos. Si es necesario, la delegación afgana presentará hechos reales sobre la injerencia directa e indirecta, clandestina y abierta de los Estados Unidos en los asuntos de otros Estados.

50. Durante este mismo debate, el representante de una organización no gubernamental ha hecho igualmente afirmaciones calumniosas y sin fundamento en relación con el Afganistán. La delegación afgana deplora que esa organización haya podido designar como representante a una persona cómplice de todos los regímenes sanguinarios del Afganistán.

51. El Reino Unido tiene la costumbre de inducir a error a la opinión mundial para encubrir su política exterior de agresión. El representante de este país sabe perfectamente que el pueblo afgano está decidido a defender su libertad y que no se le podrá desviar del camino que libremente ha elegido. Haría mejor en meditar sobre la experiencia de su país en materia de actos de agresión y de violación de los derechos de los pueblos a la libre determinación, en especial en Irlanda del Norte y contra un Estado soberano del Atlántico sur.

52. Finalmente, la delegación afgana aconseja también al representante de China que medite sobre la lección que le da la experiencia de su país en materia de violencia, de agresión y de subversión en Asia, en especial contra el Viet Nam.

53. El Sr. SCHIFTER (Estados Unidos de América) no cree que merezca la pena responder a la mayoría de las acusaciones lanzadas contra su país, que no son nuevas. Algunas de ellas, sin embargo, requieren comentarios.

54. En efecto, es fácil echar a otros la culpa de las dificultades que uno mismo se ha buscado. Eso es lo que sucede en Nicaragua. En julio de 1979 un gobierno de reconstrucción nacional apoyado por una amplia coalición política llegó al poder después de haber echado a Somoza. Ese gobierno contaba con el apoyo del Gobierno americano, de los medios privados americanos, de los gobiernos occidentales y de

instituciones financieras internacionales. Pero en lugar de sacar partido de ello para construir una sociedad democrática, el nuevo Gobierno dejó que se desarrollara un grupo totalitario y la situación se deterioró. Se adoptaron medidas particularmente crueles contra los indios Meskito, que han huido del país por millares. Nicaragua ha reforzado sus armamentos, en detrimento de su economía y hasta el punto de constituir una amenaza para los países vecinos. En consecuencia, las tensiones no han cesado de aumentar. Naturalmente que es muy cómodo responsabilizar a los Estados Unidos de esta situación, pero la delegación americana rechaza esas acusaciones sin fundamento. Ya en abril de 1982 el Embajador de los Estados Unidos en las Naciones Unidas tuvo ocasión de precisar al Consejo de Seguridad que los Estados Unidos habían ayudado al Gobierno sandinista a llegar al poder y había sostenido la economía de Nicaragua. El Embajador afirmó igualmente que los Estados Unidos no tenían la costumbre de inmiscuirse en los asuntos internos de otros países o de recurrir a la fuerza, y que respetaban el principio de soberanía. Pero de ello no debe deducirse que los Estados Unidos renuncien a defenderse o a ayudar a otros países.

55. El representante de la Unión Soviética ha afirmado que los Estados Unidos son los causantes de la situación que reina en el Afganistán y que el ejército soviético había sido invitado por el Gobierno afgano. Sería interesante saber si, cuando hizo esa invitación, el Primer Ministro Amin pidió también que lo asesinaran. Por su parte, el observador del Afganistán ha manifestado que los resistentes afganos utilizan armas químicas. Con ello reconoce implícitamente que en el Afganistán se emplean armas químicas, como han subrayado en varias ocasiones los Estados Unidos. La Comisión decidirá si esas armas son utilizadas efectivamente por la resistencia o por el ejército soviético.

56. El representante de Polonia se ha mostrado escandalizado ante la observación del orador de que el Gobierno polaco actuó bajo presión cuando disolvió el sindicato Solidaridad. El Sr. Schifter se refirió, en una sesión anterior, a lo que se ha convenido en llamar el principio de "soberanía limitada": un país situado en la órbita soviética no debe tomar iniciativas que, a juicio del Gobierno soviético, sean contrarias al desarrollo social. En el caso de Hungría, de Checoslovaquia y del Afganistán, la Unión Soviética ha demostrado también sin equívocos que, llegado el caso, su ejército haría aplicar las leyes del desarrollo social.

57. Según los artículos aparecidos en la prensa soviética en 1981, si hubieran dejado al pueblo polaco ejercer los derechos enunciados en la Declaración Universal de Derechos Humanos las autoridades polacas habrían violado las leyes del desarrollo social. Hay razones para creer que este punto de vista era el de los responsables soviéticos y polacos. Por si esas alusiones no hubieran sido comprendidas, la Unión Soviética organizó maniobras militares cerca de la frontera polaca. El general Jaruzelski comprendió bien el mensaje e intensificó la represión.

58. El representante de Polonia ha afirmado igualmente que los Estados Unidos dictan su conducta a otros países. Personalmente, el Sr. Schifter desearía a veces que así fuera pero, desgraciadamente, no es ese el caso.

59. El Sr. THUONG (Observador de Viet Nam) rechaza plenamente la sarta de embustes y calumnias lanzada por el representante de China con la intención de avivar la tensión y distraer la atención. El representante de China acusa falsamente a Viet Nam

de genocidio, pero no dice una palabra del genocidio cometido por Pol Pot, que espera imponer de nuevo. Para el representante de China, el pueblo de Kampuchea está representado por esas bandas de criminales y no por los cinco millones de kampucheanos que participan actualmente en el renacimiento de su país.

60. Desde hace años los visitantes extranjeros vienen observando los progresos realizados por el valiente pueblo kampucheano, así como la política de Viet Nam y las relaciones existentes entre las fuerzas y los dirigentes vietnamitas y la población y las autoridades locales. Entre las afirmaciones del representante de China y la de esos honestos observadores ¿dónde está la verdad? Lo esencial es saber si China amenaza realmente a los países de Indochina y del Asia Sudoriental.

61. Las injerencias de China en los tres países indochinos no datan de ayer. Si China manifestó abiertamente su hostilidad contra Viet Nam en 1975 fue porque la liberación de Viet Nam del Sur estorbó los planes de un mercado chino-americano sellado en el famoso comunicado de Shangai y porque China no ha perdonado a Viet Nam que tenga una política exterior independiente. Por esta razón, desde abril de 1978, China creó el asunto llamado de los "Hoa", es decir, una nueva edición de las maniobras ya utilizadas en los años 50 y 60 contra Birmania e Indonesia. A continuación vino la guerra en tenaza contra Viet Nam y la guerra de zapa actual contra los tres países indochinos. China se declara siempre dispuesta a dar a Viet Nam una "segunda lección", y más de 400 000 de sus soldados permanecen concentrados en las fronteras vietnamitas.

62. Sólo en los últimos cuatro años China tenía 20 000 consejeros militares en la Kampuchea de Pol Pot. A comienzos de 1979, lanzó 600 000 soldados contra el Viet Nam del Norte. Esas fuerzas chinas tuvieron que retirarse de Kampuchea y de Viet Nam en las condiciones poco honrosas que todos conocen. En 1983 tropas chinas siguen ocupando el archipiélago vietnamita de Hoang Sa y más de una decena de puntos a lo largo de la frontera chino-vietnamita. Recientemente el Gobierno vietnamita ha devuelto a las autoridades chinas exploradores y espías capturados en su territorio.

63. El representante de China protesta de la pureza de las intenciones de su país respecto de los países del Asia Sudoriental. Según el Monde diplomatique de febrero de 1983, China ha estado siempre presente en el Asia Sudoriental, zona de influencia tradicional del Imperio del medio. Los Chinos conservan su idea de soberanía sobre el Asia Sudoriental. En el número 24 de la revista Hérodote puede verse un mapa chino reeditado en 1971 donde los territorios chinos anexionados por los imperialistas abarcan Indochina, Tailandia, Birmania y Malasia. Los mapas chinos actuales presentan la casi totalidad del espacio marítimo situado entre los países del Asia Sudoriental como situado en el interior de las fronteras marítimas de China. La Far Eastern Economic Review del 3 de febrero de 1983 recuerda los enfrentamientos militares de China con la India, Viet Nam y Mongolia y sus diferencias más o menos graves con Corea del Sur, Japón, Taiwán, Viet Nam y potencialmente Malasia y Filipinas.

64. Puede mencionarse también la utilización de inmigrantes de origen chino, la manipulación de las minorías étnicas, la creación de pequeños gruposseudorrevolucionarios, la organización de bandas armadas, acciones de guerrilla y golpes de Estado como el que ocurrió en Indonesia en 1969. ¿Qué país de la región no ha conocido esas maniobras de subversión y de desestabilización? ¿Acaso ha podido recientemente el Primer Ministro chino asegurar a los países de la ASEAN que se había interrumpido toda la ayuda a esas organizaciones que obedecen a China? Ante la obstinación de las autoridades de Pekín en mantener en vida el cadáver político de Pol Pot, nadie puede considerarse a cubierto del peligro de ver aparecer en su

suelo o en una provincia china un llamado "gobierno en exilio" o un llamado "ejército popular de liberación". Por eso los responsables políticos y la opinión de los países del Asia Sudoriental son cada vez más conscientes de la realidad de la amenaza china, tanto más cuanto que China podrá modernizar ahora su ejército con la ayuda de Washington.

65. Es comprensible que la propaganda china insista en la pretendida "amenaza vietnamita" para los países de la ASEAN, que quiere disociar de los países de Indochina. Afortunadamente, no lo ha conseguido y ambos grupos de países comprenden mejor sus intereses recíprocos.

66. Si China no tuviera ninguna intención egoísta contra los países de Indochina, habría dejado de oponerse al renacimiento de Kampuchea y estaría dispuesta a reanudar las negociaciones con Viet Nam o a iniciar nuevas negociaciones sin condiciones previas. Con ocasión de la fiesta de la primavera, China podría hacer que cese toda actividad armada a lo largo de la frontera u ordenar a sus tropas que observen esa tregua. He aquí dos propuestas modestas cuya aceptación contribuiría a reducir la tensión y a abrir un clima de confianza entre los dos países. Viet Nam e Indochina han conocido períodos de coexistencia pacífica, el más largo de los cuales ha durado tres siglos. El retorno a las relaciones normales es, pues, perfectamente posible. Viet Nam trabaja para lograrlo y se sentiría muy satisfecho de que China se asociara a esta tarea.

67. El Sr. ZORIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que en su intervención del 4 de febrero el representante de los Estados Unidos lanzó calumnias contra la Unión Soviética y otros países. Es grotesco afirmar, como ha hecho la delegación americana, que los Estados Unidos respetan el principio de la no injerencia en los asuntos internos de otros países, cuando lanzan ataques provocadores que sólo merecen una condena. Las repúblicas soviéticas, incluidas Letonia, Estonia y Lituania, han decidido libremente y se han reunido voluntariamente. En cuanto a la noción de "soberanía limitada" mencionada por el Gobierno americano, no existe. Los Estados Unidos son maestros consumados en la injerencia en los asuntos internos de otros países y en la hegemonía, como lo demuestra su actitud frente al Irán, la República Dominicana, El Salvador o Chile. Tratan de calumniar a la Unión Soviética, que ocupa un lugar de primer orden entre los países amantes de la paz y del progreso.

68. El actual Gobierno americano ha iniciado una verdadera campaña contra el socialismo e inventa falsedades contra los países socialistas. La Unión Soviética se esfuerza por desmitificar esas falsedades y poner a sus autores en la picota de los calumniadores.

69. Cuando la delegación americana intervino a propósito de la situación en los territorios árabes ocupados por Israel y la cuestión del ejercicio del derecho a la libre determinación, cabía esperar oír observaciones constructivas, por ejemplo, en relación con Palestina, Namibia y otros territorios. Pero el representante de los Estados Unidos esquivó todas las cuestiones relacionadas con el ejercicio del derecho a la libre determinación. De ello puede deducirse que o no tiene nada que decir al respecto o que tal vez se halla él mismo en contradicción con las maniobras de su Gobierno. Ha pasado por alto la utilización por parte de Israel de bombas de fragmentación contra las poblaciones árabes de los territorios ocupados, la situación en Puerto Rico, en Guantánamo y en Micronesia, el hecho de que su Gobierno trate de dominar a Estados soberanos incluyéndolos en toda clase de esferas, las 1.500 bases militares americanas implantadas en el mundo entero, los ataques

israelíes contra el Líbano. En enero pasado, el Gobierno americano creó un nuevo mando militar central que abarca una superficie en la que se incluyen 19 Estados soberanos, y ello sin pedir a su población si deseaba ser incluida en esa esfera de influencia militar. Según el Instituto americano Brookings, los Estados Unidos han hecho intervenir 215 veces a sus fuerzas armadas desde el final de la segunda guerra mundial. El nuevo mando central les permitirá proseguir esta política de intervención.

70. El objetivo de la Comisión es precisamente basarse en tales hechos para eliminar los focos de violación de los derechos humanos, así como los vestigios del colonialismo, el neocolonialismo, el racismo y el hegemonismo.

71. La Sra. SLAMOVA (Observadora de Checoslovaquia) comprueba que los Estados Unidos se preocupan por la suerte de su país. La delegación checoslovaca ya ha tenido ocasión en distintos momentos de explicar a la delegación americana cuál era la situación en su país, en particular desde 1968. El pueblo checoslovaco se siente feliz por haberse liberado del capitalismo, y no desea volver hacia atrás. Aunque los Estados Unidos, como nadie lo ignora, están descontentos con esta realidad, deben aceptarla. La delegación americana debe dejar de proferir calumnias e inmiscuirse en los asuntos internos de Checoslovaquia. Sería preferible que el Gobierno americano tratara de resolver los problemas que tiene planteados en materia de paro, de inflación y de discriminación racial.

72. El Sr. KAMIKA (Observador de Kampuchea Democrática) señala que a mediados de 1982 el Gobierno vietnamita hizo firmar a su marioneta de Phnom Pehn un pretendido tratado en el que se otorgaba a Viet Nam grandes extensiones de aguas territoriales camboyanas, y ello precisamente antes de la fase final de la Conferencia sobre el Derecho del Mar, celebrada en Jamaica. El Gobierno de coalición de Kampuchea Democrática publicó una declaración en la que ponía en guardia a la opinión internacional contra toda maniobra de este género de las autoridades vietnamitas.

73. A nadie se le oculta que sin la presencia de 250 000 soldados vietnamitas la marioneta instalada en Phnom Pehn no se mantendría un solo día, y que sin la formidable ayuda soviética (3 millones de dólares diarios), Viet Nam no habría podido cometer su agresión. Y sin esa agresión el drama de los pueblos de esa región no existiría, y la paz y la estabilidad de esa parte del mundo no estarían amenazadas como lo están. Al igual que el pueblo afgano, el pueblo de Kampuchea Democrática lucha valerosamente para que se respete su derecho a la libre determinación, que la comunidad internacional y la Comisión continúan defendiendo.

74. El Sr. KIS (observador de Hungría) lamenta que el representante de los Estados Unidos de América se haya referido a su país a propósito del tema 9. No hay ningún tema del programa que se refiera a Hungría, por lo que ningún miembro de la Comisión tiene derecho a tratar asuntos internos de ese país en ningún contexto.

75. El Sr. OULD-ROUIS (Observador de Argelia) se refiere a una declaración hecha por el Observador de Marruecos y afirma que Argelia es parte interesada en el conflicto del Sáhara Occidental, ya que este conflicto entre dos pueblos hermanos se desarrolla en sus fronteras y amenaza la seguridad y la estabilidad de la región, pero que no es parte en el conflicto. Las Naciones Unidas han identificado claramente a las dos partes (resoluciones 36/46 y 37/28): Marruecos y el Frente Polisario.

76. El conflicto del Sahara Occidental plantea un problema de descolonización, y cualquier intento de "bilateralización" para resolver este problema resultaría vano. Argelia, por su parte, no ha cesado de afirmar que no tiene ninguna reivindicación territorial en la región; su postura se basa solamente en los principios de apoyo a los movimientos auténticos de liberación nacional y de defensa del derecho de los pueblos a la libre determinación. Una solución política sólo puede dimanar de una negociación entre Marruecos y el Frente Polisario; Argelia sigue estando dispuesta a contribuir a cualquier contacto entre ambas partes.

77. El Sr. SAKER (Observador de la República Árabe Siria) considera inconcebible que el observador de Israel haya acusado a los Estados árabes de agresión, cuando es su país el agresor desde 1948. Sin hablar de las guerras anteriores, también en el Líbano ése es, a todas luces, el papel que ha desempeñado Israel. A propósito de la actitud de Israel frente a los árabes, el Sr. Saker cita al periodista israelí Uri Avneri que declaró: "Desde su creación, el Estado de Israel ha aplicado una política de persecución y de opresión contra la minoría árabe que ha permanecido en el país, haciendo que todos los residentes árabes tomen conciencia, en su vida cotidiana, de que no son más que elementos indeseables expuestos a todas las formas de opresión". Cita igualmente al Sr. Zvi Sheilouh, dirigente del partido "Ha Tehia", que en 1976 escribió: "... En lugar de mantener entre los árabes una ilusión y un sueño de igualdad, nosotros debemos decirles con toda franqueza y honradez que este Estado es un Estado judío". El periódico israelí "Al Hamishmar" declaró: "La discriminación racial contra los árabes siempre ha existido, pero en estos últimos años se ha manifestado un fenómeno de discriminación abierta".

78. Israel, en su política frente a los territorios ocupados, siempre ha hecho caso omiso de las resoluciones de las Naciones Unidas. Ese país amenaza la paz internacional al situarse por encima de las otras naciones y al desafiarlas, con el apoyo de los Estados Unidos de América. En la cuestión de las colonias implantadas en los territorios ocupados, la actitud de Israel es perfectamente clara. Para que la paz vuelva a la región es necesario que Israel modifique su actitud y aplique las resoluciones de las Naciones Unidas, retirándose de los territorios ocupados y permitiendo a los palestinos regresar a sus hogares.

79. El Sr. BARAKAT (Jordania) recuerda que la delegación israelí ha planteado una cuestión que afecta a la soberanía del Reino Hachemita de Jordania. Para corregir la deformación de los hechos y la presentación fantasiosa de la historia a que ha recurrido esa delegación, el Sr. Barakat recuerda que antes de la primera guerra mundial Palestina, Transjordania, Siria y el Líbano formaban parte del Imperio otomano. Por ejemplo, Haifa, en Palestina, dependía de la administración de Beirut, y Salt, en Transjordania y Naplousa en Palestina formaban parte de la misma unidad administrativa. Pero ya los sionistas trataban de colonizar Palestina. En 1918 Inglaterra y Francia ocuparon la región y trazaron las fronteras de Palestina, de Transjordania, de Siria y del Líbano. Por lo tanto, los hechos expuestos por la delegación israelí están deformados por la ideología sionista.

80. Desde 1967 las Naciones Unidas han adoptado una serie de resoluciones en las que se pide la aplicación de los Convenios de Ginebra en los territorios ocupados por Israel. Pero la Potencia ocupante se niega a ello y puebla esos territorios de colonos. Israel pretende no haber efectuado transferencias de poblaciones locales. A este respecto, el Sr. Barakat describe la forma en que ciudades como Hebron y Naplusa, de vocación agrícola, están siendo progresivamente rodeadas por colonias judías implantadas mediante expropiaciones que convierten progresivamente esas ciudades en ghettos; es ése un ejemplo de la realidad de la colonización israelí.



81. El Sr. SENE (Senegal) lamenta que el observador de Israel haya puesto en tela de juicio la imparcialidad y la objetividad del Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten los derechos humanos de la población de los territorios ocupados. El Sr. Sene ya se ha referido a los instrumentos internacionales y a las resoluciones pertinentes en las que se basa el Comité Especial en su análisis de los hechos y de las informaciones que recibe, a fin de dar una interpretación jurídica a sus conclusiones. El Comité Especial ha hecho muchas gestiones para visitar los territorios ocupados, con objeto de confrontar los hechos y las informaciones recogidas con las realidades vividas por las poblaciones árabes. Pero el Gobierno israelí siempre se lo ha negado, mientras concede autorizaciones a comisiones de investigación del BIT, de la OMS y de la UNESCO. Y, sin embargo, el Comité Especial no es un órgano muy numeroso, puesto que está integrado por tres juristas, acompañados de algunos miembros de la secretaría del Centro de Derechos Humanos. Cabe pensar que la negativa de las autoridades israelíes se explica por las cosas que tienen que ocultar: violaciones de los derechos humanos que figuran precisamente en los informes del Comité Especial.

82. El observador de Israel acaba de hacer una invitación que representa un cambio de actitud si se dirige al conjunto de los miembros del Comité Especial, pero que sería por el contrario, inoportuna si se tratara de una invitación de favor para hacer turismo en los territorios ocupados. Por otra parte, el Comité Especial da las gracias a los gobiernos jordano y sirio que le han concedido todas las facilidades necesarias para el cumplimiento de una misión fructuosa. A propósito de las estadísticas facilitadas por el observador de Israel sobre las tierras expropiadas para la implantación de colonias de población y sobre la población judía de los territorios ocupados, el Sr. Sene declara que el Comité Especial desearía comprobar esos datos sobre el terreno. Pide al observador de Israel que transmita esa petición concreta a sus autoridades o que responda de forma clara y simple.

83. El Sr. KHOURI (Organización de Liberación de Palestina) advierte que el observador de Israel ha negado a los palestinos el derecho a vivir libremente en Palestina y gozar allí de la libre determinación. La tesis de su Gobierno es que existen 21 países árabes y que así habría suficiente espacio para los colonos judíos. Israel no quiere poner en tela de juicio su soberanía sobre los territorios ocupados desde 1967, pero hay en esos territorios centenares de miles de palestinos. Los palestinos se hallan allí desde hace siglos. La justicia y el derecho exigen la libre determinación de esa población palestina, y a ese respecto las argucias de Israel no producirán ningún efecto sobre la Comisión.

Se levanta la sesión a las 17.55 horas.